

2370





HR 005

إشعار مباشرة العمل

### Effective Date Notice

1	ID No: 23x0 . رقم الموظف: Title: Labo42 . Name: Asma Ayman . الاسم: حمزة	1
Section:	Department: . القسم: الإدارية: .	
Nationality: Nepal . الجنسية: . Starting work at: 2022/09/08 . تاريخ المباشرة: .	Tariq Al-mabashra: توقيع المدير المباشر	
Signature: 1502		Signature: توقيع الموظف: .

To: Personnel Department..

Please be advised that, the EMPLOYEE :

- Started the work for the first time.
- Joined the work after vacation.

2022 / 09 / 07 م

نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف : التحق بالعمل لأول مرة

2022 / 09 / م

التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ

مدير الموارد البشرية

الاسم :  
التوقيع :  
التاريخ : 2022/09/04

شئون الموظفين

الاسم : دعاء الرجبي  
التوقيع : يوم  
التاريخ : 2022/09/07

نائب مدير الفرع

التوقيع :

التاريخ :

رئيس قطاع الرقابة و الجودة

التوقيع :

التاريخ :

\* صورة لمحاسب الرواتب

\* الأصل لملف الموظف

عقد عمل موظف / 2370

On the day of tha(Wednesday) Date of 08/09 / 2022

In Riyadh City,  
the following contract has been made and entered into by & between:

Ms/MobarkMerai Al-Salomi CO.Ltd

and Contracting ) Limited liability) company

CR Number is ( 1010116309 )

Address(city:(Riyadh, Area:alsuly )

P.O. Box ( 12297 ) zip ( 11721 )

Tel ( 00966 2705976 ) Fax ( 009664715455 )

Represented herein by the GeneralManageror whom he authorizes, hereinafter referred to  
as The Company or (the First Party)

Name :

Nationality

Passport No.

Entry No.

Here in after referred to as the Employee or (The Second Party)

Preamble

The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

The first party, a company with limited liability, works in the field of contracting. The second party expressed his desire to work for the first party, and the first party agreed to this in accordance with the terms and conditions stipulated in the contract.

Therefore, the two parties have agreed in their full legal capacity on the following:

#### Article One : Job Title:

The Second Party agrees to work for the First Party in the position of (LABOUR ) at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

#### Article 2: Validity Of Contract & Probation Period:

- a. The duration of this contract is(2 YEARS) starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.
- b. The first party may terminate this contract at any time during the probation period, provided that the second party pays the expenses incurred by the first party in addition to the cost of his return tickets and any other fines imposed by the competent authorities for vacancy.

#### Article 3: Compensation & benefits

- 1-The second party agreed to appoint him with a total salary of (1286 ) Saudi riyals. ) at the end of each Gregorian month, and the salary includes the value of the number of 2 additional hours of work per day basic (1000) ,FOOD (200 ) Transportation (PROVID BY COPANY) OVER TIME ( 86 ) SRA
- 2-The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, and in the case of approval of the first party to bring employee's family will be paid 25% housing allowance as per basic salary according company policy
- 3-Worth a second party ticket of its own only after 2 years when it is due for clearance as specified by Rules and Procedures of the company.
- 4-The Second Party is entitled to medical care for him «FamTkts»at the expense of the First Party as provided for in the Company's Internal Bylaw.
5. The second party shall be entitled to the end of service from the basic salary

#### Article 4: Working Hours:

The contractual working hours are (8) hours with the number (2) additional hours of work per day paid daily, paid monthly within the salary agreed upon in the contract and do not include rest and prayer times for a period of six days per week, and their dates are determined according to working conditions, and overtime hours are Weekends, other holidays and sick leave in accordance with the company's internal regulations.

#### Article 5: Entitled Vacation:

- A- The second party shall be entitled to an annual leave of 21 days beginning twelve months after the expiration of the contract period or as determined by the management of the company and according to working conditions.
- B- The first party may assign the second party to work anywhere within the Kingdom of Saudi Arabia

C -If the second party want to terminate the work, he is not entitled to request bail transfer

انه في يوم (الاربعاء) بتاريخ 09/08/2022  
بمدينة الرياض

تم بعون الله وتفيقه الاتفاق بين كل من:

السادة/ شركة مبارك ميري السالومي للمقاولات المحدودة

وهي شركة سعودية ذات (مسؤولية ذاتية محدودة )

بموجب السجل التجاري رقم (1010116309)

وعنوانها ( مدينة الرياض حي السليمان شارع شبه الجزيرة )

ص.ب. ( 122297 ) الرمز البريدي ( 11721 )

تليفون ( 009664715455 ) فاكس ( 009662705976 )

و يمثلها و ينوب عنها في هذا العقد/المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد  
الشركة (الطرف أول)

الاسم:

الجنسية:

رقم الجواز:

رقم الجدول:

ويشار إليه في هذا العقد بالموظفو (الطرف ثان)

تمهد

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.

حيث إن الطرف الأول، وهي شركة ذات (مسؤولية ذاتية محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث إن  
الطرف الثاني أبدى رغبته في العمل لدى الطرف الأول وقد وافق الطرف الأول على ذلك وفقاً للشروط  
والبنود الواردة في العقد.

لذا فقد اتفق الطرفان و بما يكامل الأهلية المعتبرة شرعاً وقانوناً على ما يلي:-

#### البند الأول: المسمى الوظيفي:

وافق الطرف الثاني أن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة (عامل ) لدى مركزه الرئيسي أو أي موقع آخر  
تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً للقوانين السارية و  
اللوائح والقواعد المطبقة في اللائحة الداخلية للطرف الأول .

#### البند الثاني: مدة العقد وال فترة التجريبية:

أ- مدة هذا العقد هي [2] سنتين تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون الثلاثة أشهر  
الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول سحب العقد دون مكافأة أو سبق إعلام للطرف الثاني أو  
تعويضه ، وذلك في حالة عدم صلاحية العمل.

ب- يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجريبية شريطة أن يدفع الطرف الثاني  
النفقات التي تكبدها الطرف الأول بجانب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها  
بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

#### البند الثالث: الأجور والمزايا :

1- وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره 1286 ريال سعودي. فقط لغير بناهية كل  
شهر ميلادي، على النحو التالي ، الاساسي (1000) بدل سكن (مؤمن) بدل انتقال (مؤمن) إعاقة (200)  
(عمل إضافي ( 86 ) ريال).

2- يقدر الطرف الأول بتوفير سكن مناسب للطرف الثاني ، وفي حالة موافقة الطرف الأول  
على استخدام أسرة الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن بواقع 25 % من الراتب الأساسي تصرف  
حسب نظام الشركة .

3- يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد 2 سنوات عند استحقاقه لإنجازه وفق ما هو  
محدد باللائحة الداخلية للشركة.

4- يستحق الطرف الثاني العناية الطبية هو وأفراد الأسرة في حالة الاستقدام على نفقة الطرف الأول وفق  
ما هو منصوص عليه باللائحة الداخلية للشركة.

5- يستحق الطرف الثاني نهاية مكافأة الخدمة من الراتب الأساسي

#### البند الرابع: ساعات العمل:

ساعات العمل التعاقدية هي (8) ساعة مع عدد (2) ساعة عمل إضافي يومياً مدفوعة الأجر يومياً تدفع  
شهرياً ضمن الراتب المتفق عليه بالعقد ولا تشمل أوقات الراحة والصالة وذلك لمدة ستة أيام في  
الأسبوع، ويتم تحديد مواعيدها وفقاً لظروف العمل، وتكون ساعات العمل الإضافي وعطلة نهاية  
الأسبوع و لعلات الأخرى والأجازات المرضية وفقاً للائحة الداخلية للشركة.

#### البند الخامس: الإجازة المستحقة :

أ- يستحق الطرف الثاني إجازة سنوية مدتها (21) يوماً تبدأ بعد مرور أثني عشر شهر عمل و يحدد تاريخ  
التمتع بها بعد إنتهاء مدة العقد ، أو وفق ما تقرره إدارة الشركة وحسب ظروف العمل.

ب- للطرف، الاول تكليف الطرف الثاني بالعمل بأي مكان داخل المملكة العربية السعودية

ج- في حالة رغبة الطرف الثاني إنهاء العمل لا يحق له طلب نقل الكفالات



2370

### تفاصيل عرض العمل

### Job Offer Specification

22/08/2022	تاريخ العرض Date	NEPAL	الجنسية Nationality	ARUN KUMAR YADAV	الاسم Name
حاسب حاجة العمل	الفرع Branch	COMPANY	القطاع Location	LABOUR	الوظيفة Job Title

#### تفاصيل العرض

تاریخ مباشره العمل : قور انتهاء التعيین commencement of work: upon the expiry of the	مدة العقد 2 YEARS
---	----------------------

MONTHLY شهريا	SALLRY الراتب والعلاوات
<i>overtime 86 + 1000</i>	الراتب الأساسي BASIC
200	بدل اعشاة Food
PROVIDED BY COMPANY	بدل سكن housing
PROVIDED BY COMPANY	بدل نقل transportation
1200	الاجمالي TOTAL OF SALLRY

#### ميزات وشروط أخرى

الإجازة السنوية (21) يوماً مدفوعة الأجر عن كل (سنة) ميلادية خدمة (حسب نظام الشركة بعد إنتهاء إجراءات نقل الكفالة).  
Annual leave is (21) days paid for each Gregorian (year) service (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship)

تذاكر سفر لغير السعوديين كل سنتين للموظفي (حسب نظام الشركة بعد إنتهاء إجراءات نقل الكفالة).  
Travel tickets for non-Saudis every 2 year for the employee (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship)

العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية (حسب نظام الشركة بعد إنتهاء إجراءات نقل الكفالة)  
Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship)

فترة التجربة : (90) يوماً حسب نظام العمل والمعمال السعودي اعتباراً من تاريخ مباشرة العمل.  
Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of

تحمّل الشركة رسوم استخراج وتتجدد الإقامة للموظف غير السعودي بعد الموافقة على نقل كفالتة واجتياز تقييم فترة التجربة .  
The company bears the fees for extracting and renewing the residency for the non-Saudi employee after approval of transferring his sponsorship and passing the evaluation of the trial period

BRANCH MANEGER مدير الفرع

HR .MANEGER الموارد البشرية

I agree to what was mentioned in the details of this offer, and I confirm that I am ready to start work  
(within ) and abide by the above clauses

:DATE . 20 / /	SING: 	NAME: ARVIN
-------------------	-----------	----------------

